AMERICAN AUDIO®

PPA-210™

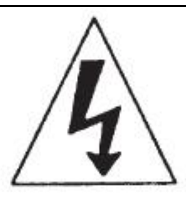
BENUTZERHANDBUCH



AMERICAN AUDIO®
6122 S. Eastern Ave
Los Angeles Ca. 90040
www.americanaudio.eu

INHALTSVERZEICHNIS

ELEKTRISCHE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

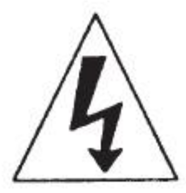


WARNUNG

UM EINEM BRAND ODER ELEKTRISCHEM SCHOCK VORZUBEUGEN, MUSS DAS GERÄT VOR REGEN, FLÜSSIGKEIT ODER FEUCHTIGKEIT GESCHÜTZT WERDEN!

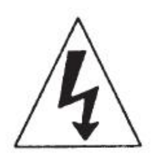


VORSICHT



UM EINEM ELEKTROSCHOCK VORZUBEUGEN, BENUTZEN SIE DIESEN (POLARISIERTEN) STECKER NICHT MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL, EINEM ADAPTER ODER EINEM ANDEREN TYP VON STECKDOSEN, WENN DIE STECKER NICHT VOLLSTÄNDIG IN EINEN PASSENDEN ANSCHLUSS EINGESTECKT WERDEN KÖNNEN!





Das Symbol eines Blitzes in einem Dreieck soll den Benutzer vor der Gegenwart von nicht isolierter „gefährlicher Stromspannung“ innerhalb des Gerätegehäuses warnen, die in ausreichender Größe anliegt, um einen elektrischen Schock verursachen.



Das Symbol eines Ausrufezeichens in einem Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Informationen hinsichtlich des Gebrauchs und der Benutzung (Wartung) des Gerätes hinweisen, die im begleitenden Benutzerhandbuch vorliegen.



VORSICHT

ÖFFNEN SIE DAS GERÄT NICHT! ES DROHT EIN ELEKTROSCHOCK!

UM DIE GEFAHR EINES ELEKTROSCHOCKS ZU REDUZIEREN, ÖFFNEN SIE WEDER DIE VORDER- NOCH DIE RÜCKSEITE DES GEHÄUSES. IM GERÄT BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN! LASSEN SIE WARTUNGS- ODER REPARATURARBEITEN NUR VON IHREM AUTORISIERTEN AMERICAN AUDIO® HÄNDLER DURCHFÜHREN.



Dieses Produkt erfüllt die FCC-Vorschriften, wenn abgeschirmte Kabel und Stecker verwendet werden, um dieses Gerät mit anderem Equipment zu verbinden. Um elektromagnetischen Interferenzen mit anderen elektrischen Geräten wie Radios und TV-Geräten vorzubeugen, benutzen Sie bitte abgeschirmte Kabel und Stecker für die entsprechenden Verbindungen.

Die Serien- und Modellnummer dieses Gerätes befindet sich auf der Rückseite.

Bitte schreiben Sie die Nummern hier auf und behalten Sie sie für zukünftige Anwendungen.

Modellnummer____

Seriennummer____

Kaufdatum____

Händlername____

Händleradresse____

____

____

Händlertelefonnummer____

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie die Anweisungen – Alle Sicherheits- und Anwendungsanweisungen sollten vor Inbetriebnahme des Gerätes gelesen werden.

Behalten Sie die Anleitung – Die Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen sollten für zukünftige Anwendungen aufbewahrt werden.

Beachten Sie die Warnungen – Alle Warnungen auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung sollten genau beherzigt werden.

Folgen Sie den Anweisungen – Allen Bedienungs- und Gebrauchsanweisungen sollte Folge geleistet werden.

Reinigung – Das Produkt sollte nur mit einem Poliertuch oder einem weichen, trockenen Lappen gereinigt werden. Reinigen Sie das Gerät niemals mit Möbelpolitur, Benzin, Insektiziden oder anderen flüchtigen Reinigungsflüssigkeiten, da diese das Gehäuse angreifen können.

Anschlüsse – Benutzen Sie keine Anschlüsse, die vom Hersteller nicht empfohlen wurden, da von diesen Gefahr ausgeht.

Wasser und Feuchtigkeit – Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z.B. Badewanne, Waschbecken, Spüle oder Waschmaschine; auch nicht auf nassem Boden, in der Nähe eines Swimming Pools usw.

Zubehör – Stellen Sie das Produkt nicht auf einen instabilen Wagen, Ständer, Dreibein, Bock oder Tisch. Das Gerät könnte herunterfallen, ein Kind oder einen Erwachsenen verletzen und schwer beschädigt werden. Benutzen Sie das Gerät nur mit Wagen, Ständer, Dreibein, Bock oder Tisch, die vom Hersteller empfohlen werden oder mit dem Produkt verkauft werden.

Wagen – Sie sollten besondere Vorsicht walten lassen, wenn Sie das Produkt mit Hilfe eines Wagens, einer Karre oder Ähnlichem transportieren wollen. Abrupte Stopps, übermäßige Kraft und unebene Oberflächen können Wagen und Karre mitsamt dem Produkt zum Stürzen bringen.



Jede Montage des Geräts soll gemäß den Anweisungen des Herstellers und mit Einsatz des empfohlenen Montagezubehörs durchgeführt werden.

Belüftung – Schlitze und Öffnungen des Gehäuses dienen der Belüftung; um das zuverlässige Funktionieren des Produktes zu garantieren und es vor Überhitzung zu schützen, dürfen diese Öffnungen weder verschlossen noch verdeckt werden. Die Öffnungen dürfen niemals durch Aufstellen des Produktes neben einem Bett, Sofa, Teppich oder ähnlichen Oberflächen blockiert werden. Das Produkt sollte ebenfalls nicht an Plätzen wie einem Bücherschrank oder einem Regal aufgestellt werden, wenn keine ausreichende Belüftung gemäß den Anweisungen des Herstellers möglich ist.

Energieversorgung – Dieses Produkt darf ausschließlich durch den auf dem Markierungsschild aufgeführten Stromquellentyp betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, was für eine Art der Stromversorgung bei Ihnen zu Hause vorliegt, sollten Sie Ihren Händler oder Ihren lokalen Stromversorger konsultieren.

Platzierung – Das Gerät sollte immer in einer stabilen Position aufgestellt werden.

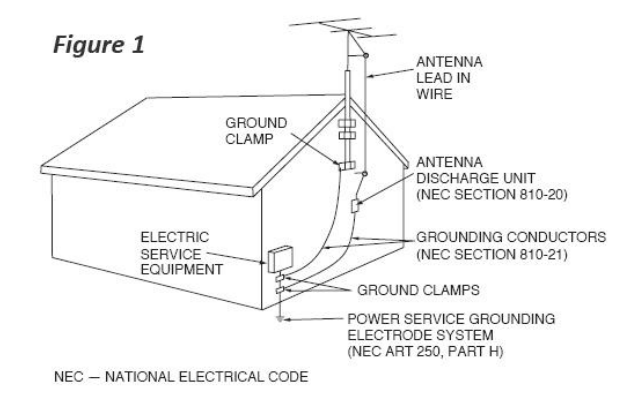
Stillstandzeiten – Entfernen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzen.

Erdung oder Polarisation

- Verfügt das Produkt über einen polarisierten Wechselstrom-Stecker (ein Blatt ist breiter als das andere), passt ein solcher Stecker nur auf eine Art und Weise in die Steckdose. Diese Funktion dient der Sicherheit. Passt der Stecker nicht in die Steckdose, drehen Sie den Stecker um und versuchen Sie es noch einmal. Passt der Stecker immer noch nicht, muss er von einem Elektriker ausgetauscht werden. Umgehen Sie niemals die Schutzeigenschaften des polarisierten Steckers!

- Verfügt das Produkt über einen Stecker mit Erdungsbolzen, der einen dritten Bolzen (Erdung) hat, dann passt ein solcher Stecker nur in Steckdosen mit Erdung. Diese Funktion dient der Sicherheit. Passt der Stecker nicht in die Steckdose, muss er von einem Elektriker ausgetauscht werden. Umgehen Sie niemals die Schutzeigenschaften des Steckers mit Erdung!

Erdung der Außenantenne – Ist das Produkt an eine Außenantenne oder ein Kabelsystem angeschlossen, vergewissern Sie sich, dass die Antenne entsprechend geerdet und ein entsprechender Schutz gegen Spannungsspitzen und Reibungselektrizität vorhanden ist.



Artikel 810 des "National Electrical Code", ANSI/NFPA 70, liefert Ihnen Informationen hinsichtlich einer korrekten Erdung des Mastes und seiner Stützkonstruktion, der Erdung des Stromzuführungsdrahtes zur Antennenauslasseinheit, der Größe der Erdungsleitungen, der Platzierung der Antennenauslasseinheit, der Verbindung zu den Erdungselektroden und den Anforderungen an die Erdungselektronen. Siehe ***Figure 1***.

Schutz des Netzkabels – Netzkabel sollten so verlegt werden, dass nicht darüber gelaufen werden kann und diese auch nicht durch darauf oder daneben abgestellte Gegenstände eingequetscht werden können; achten Sie vor allen Dingen auf Leitungen in der Nähe der Stecker, zusätzlichen Steckdosen und den Stellen, an denen sie aus dem Gehäuse kommen.

Blitze – Um die Anlage bei Gewitter und bei langem Stillstand zu schützen, entfernen Sie die das Gerät aus der Steckdose und trennen Sie es von der Antenne oder dem Kabelsystem. Dies verhindert Beschädigungen durch Blitze und Überspannungen bei Gewittern.

Hochspannungsleitungen – Die Außenantenne darf weder in der Nähe von Überlandleitungen oder anderen Hochspannungsleitungen platziert werden, noch an anderen Orten, an denen die Antenne auf solche Hochspannungsleitungen oder Stromkreise fallen könnte. Wenn Sie eine Außenantenne installieren, sollten Sie extreme Vorsicht dabei walten lassen, damit nicht versehentlich eine Hochspannungsleitung oder ein Stromkreis berührt wird, da der Kontakt mit solchen tödlich ausgehen kann.

Überlastung – Überlasten Sie Steckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen nicht, um das Risiko eines Feuers oder eines Stromschlags zu vermeiden.

Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeit – Führen Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Produkt ein, da Sie stromführende Teile berühren könnten und einen Kurzschluss verursachen könnten, der einen Brand oder einen Stromschlag zur Folge haben könnte. Verschütten Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten über das Produkt.

Wartung – Versuchen Sie niemals, das Produkt selber zu reparieren, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen des Gehäuses der Gefahr eines Stromschlags oder anderen Gefahren aussetzen. Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Personal ausgeführt werden.

Beschädigungen, die eine Reparatur nötig machen – Entfernen Sie das Gerät aus der Steckdose und übergeben Sie es einer qualifizierten Reparaturwerkstatt, sollten die folgenden Störungen auftreten:

- Wenn das Netzteil oder das Netzkabel beschädigt ist.
- Wenn Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
- Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- Wenn das Produkt bei Befolgen der Betriebsanleitung nicht normal funktioniert. Nehmen Sie Veränderungen nur an den in der Betriebsanleitung aufgeführten Reglern vor, da von unsachgemäßer Bedienung Gefahren ausgehen und für den qualifizierten Techniker oft erheblichen Aufwand bedeuten, bis das Gerät wieder normal funktioniert.
- Wenn das Produkt hingefallen ist oder auf andere Art und Weise beschädigt wurde.
- Wenn das Produkt eine deutliche Veränderung des Verhaltens aufweist - dies weist auf die Notwendigkeit einer Reparatur hin.

Ersatzteile – Sind Ersatzteile notwendig, versichern Sie sich, dass der Techniker die vom Hersteller vorgeschriebenen Ersatzteile benutzt oder welche, die dieselben Spezifikationen

erfüllen. Der Gebrauch von nicht vorschriftsmäßigen Ersatzteilen kann Brand, Stromschlag oder andere Schäden nach sich ziehen.

Sicherheitsprüfung – Nach Wartungen und Reparaturen bitten Sie bitte den Servicemitarbeiter, eine Sicherheitsprüfung und Funktionskontrolle durchzuführen, um den einwandfreien Zustand zu gewährleisten.

Wand- oder Deckenmontage – Das Produkt sollte nicht an einer Wand oder Decke angebracht werden.

Hitze – Das Produkt sollte von Hitzequellen wie Radiatoren, Hitzespeichern, Öfen oder ähnlichen Geräten, die Wärme produzieren (einschließlich Verstärkern) ferngehalten werden.

Nur für Erwachsene – Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wasser und Feuchtigkeit – Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B. neben einer Badewanne, Spüle oder Waschmaschine, auf nassem Boden, in der Nähe eines Swimming Pools usw. Verschütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in oder auf das Gerät.

Belüftung – Das Gerät sollte immer so aufgestellt werden, dass sein Platz oder Position eine ausreichende Belüftung nicht behindert. Das Gerät sollte beispielsweise nicht auf einem Bett, Teppich oder ähnlichen Oberflächen, die die Lüftungsschlitze verdecken können, aufgestellt werden; er sollte ebenfalls nicht in Bücherregale oder Schränke gestellt werden, da diese eine ausreichende Belüftung durch die Lüftungsschlitze verhindern können.

Hitze – Das Gerät sollte von Hitzequellen wie Radiatoren, Hitzespeichern, Öfen oder ähnlichen Geräten, die Wärme produzieren (einschließlich Verstärkern) ferngehalten werden.

Stromquellen – Das Gerät sollte ausschließlich mit einem Netzteil (Steckdose) betrieben werden, wie es vom Hersteller auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung vorgeschrieben wird.

Reparatur – Der Benutzer sollte nicht versuchen, das Gerät über die Anweisungen in der Bedienungsanleitung hinaus zu warten. In diesem Gerät befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Alle weiteren Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Personal ausgeführt werden. Das Gerät sollte in folgenden Fällen von qualifiziertem Servicepersonal überprüft werden:

- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Wenn Gegenstände auf das Gerät gefallen sind oder Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist.
- Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war.

- Wenn das Gerät nicht mehr normal funktioniert oder eine deutliche Änderung des Verhaltens aufweist.

Reinigung – Das Gerät sollte nur auf die vom Hersteller beschriebene Art und Weise gereinigt werden. Benutzen Sie ein weiches Baumwolltuch, um das äußere Gehäuse zu reinigen. Befeuchten Sie bei hartnäckigen Flecken ein weiches Baumwolltuch mit etwas Glasreiniger oder einem anderen milden Reinigungsmittel. Benutzen Sie dann ein weiteres weiches Baumwolltuch, um verbleibendes Reinigungsmittel abzuwischen. Benutzen Sie niemals flüchtige Reinigungsmittel wie Benzin, Lösungsmittel oder Verdünner, um das Gerät zu reinigen - derlei Reinigungsmittel beschädigen das Gehäuse.

Schutz des Netzkabels – Netzkabel sollten so verlegt werden, dass nicht darüber gelaufen werden kann und diese auch nicht durch darauf oder daneben abgestellte Gegenstände eingequetscht werden können; achten Sie vor allen Dingen auf Leitungen in der Nähe der Stecker, zusätzlichen Steckdosen und den Stellen, an denen sie aus dem Gehäuse kommen. Verlegen Sie das Stromkabel nicht dort, wo viele Menschen entlanglaufen.

Vorsicht

- Demontieren oder verändern SIe das Gerät nicht, andernfalls erlischt die Herstellergarantie.
- Schließen Sie dieses Gerät niemals an eine Lichtendstufe an.
- Die Oberfläche des Gerätes sollte nicht in Kontakt mit Insektiziden, Benzine oder Verdünner kommen.
- Dieses Gerät wurde für den Gebrauch innerhalb geschlossener Gebäude entwickelt; wird das Gerät im Freien verwendet, erlischt die Herstellergarantie.
- Montieren Sie das Gerät immer sicher und stabil.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Strom, bevor Sie irgendwelche Kabelverbindungen vornehmen.
- Behandeln Sie das Kabel des Netzteils vorsichtig. Beschädigen oder verformen Sie es nicht; dies könnte einen Elektroschock oder eine Fehlfunktion zur Folge haben. Wenn Sie es aus der Steckdose ziehen, halten Sie den Stecker dabei fest. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Öffnen Sie obere Abdeckung nicht, während das Gerät eingesteckt ist, um einen Elektroschock zu vermeiden. Sollten Sie Probleme mit dem Gerät haben, wenden Sie sich an Ihren lokalen American Audio® Händler.

- Führen Sie keine metallenen Objekte in das Gerät ein und schütten Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät. Dies könnte einen Elektroschock oder eine Fehlfunktion zur Folge haben.
- Stellen Sie alle Lautstärkeregler immer auf den niedrigstmöglichen Wert, wenn Sie das Gerät anschalten, um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden.

HAUPTEIGENSCHAFTEN

- 4 Mono- & 2 Stereo-Kanal-Eingänge
- Stereo-Hauptausgänge
- Trim mit Peak LED, 3-Band EQ, Aux/EFX, & Pan für Mono Input
- Main L/R, Aux Return, Tape Level
- 24-Bit DSP Effekt, 100 Presets, EFX An/Aus & EFX Level
- Tape mit PFL Schalter, HP/Control Room & Phantomspeisung
- 4 Mono Ch. Eingänge, Mic Eingang (XLR), 6,35mm Line Eingänge (Klinkenstecker)
- Für Stereo Input (Ch 7 - Ch 8) Cinch Line Eingänge oder Miniklinke Eingänge
- 6,35mm Klinkenbuchsen für Main, Aux Send, EFX Send, Control Room & Headphone
- Buchse für Tape & 6,35mm Klinkenbuchse für Fußschalter

AUSPACKEN

Jedes Gerät wurde ausgiebig getestet und wurde in einwandfreiem Zustand versendet. Prüfen Sie den Karton sorgfältig auf Beschädigungen, die beim Versand aufgetreten sein könnten.

Wenn der Karton beschädigt erscheint, prüfen Sie Ihr Gerät sorgfältig auf etwaige Beschädigungen. Versichern Sie sich, dass Sie das zum Gebrauch des Gerätes nötige Zubehör unbeschädigt erhalten haben.

Sollten Sie Beschädigungen vorgefunden haben oder sollten Einzelteile fehlen, kontaktieren Sie bitte unsere gebührenfreie Kundennummer für weitere Anweisungen.

Bitte senden Sie das Gerät nicht zu Ihrem Händler zurück, bevor Sie nicht den Kundendienst kontaktiert haben.

EINLEITUNG

Wir gratulieren und danken Ihnen für den Kauf des portablen Sound Systems American Audio® PPA-210™.

Der PPA-210™ ist ein Beispiel für die stetige Bemühung von American Audio®, immer die bestmöglichen Audioprodukte mit der höchsten Qualität zu einem erschwinglichen Preis zu produzieren.

Bitte lesen und verstehen Sie dieses Handbuch komplett, bevor Sie Ihr neues Gerät in Betrieb setzen. Diese Anweisungen enthalten wichtige Sicherheitshinweise hinsichtlich des Gebrauchs und der Instandhaltung dieses Gerätes. Beachten Sie insbesondere die Warnsymbole und -aufkleber sowohl auf dem Gerät als auch in diesem Handbuch.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Fragen zusammen mit dem Gerät auf.

KUNDENDIENST

American Audio® bietet eine gebührenfreie Kunden-Hotline, um bei Fragen der Einrichtung, der Bedienung oder des Aufbaus behilflich zu sein, sollten Sie hierbei auf Probleme stoßen.

Sie können uns auch im Internet auf unserer Webseite www.americanaudio.eu besuchen, um Kommentare oder Vorschläge zu hinterlassen.

Die Sprechzeiten sind von Montag bis Freitag 9.00 - 17.30 Uhr pazifischer Standardzeit.

Voice: (800) 322-6337
Fax: (323) 582-2941
E-mail: support@americandj.com

Wenn Sie Einzelteile online bestellen möchten, besuchen Sie bitte:
http://parts.americandj.com

Vorsicht

In diesem Gerät befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Nehmen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust vor, wenn Sie nicht dazu von einem autorisierten American Audio® Techniker angeleitet wurden. Andernfalls verfällt die Herstellergarantie. Sollte der seltene Fall eingetreten sein, dass Ihr Gerät eine Reparatur benötigt, kontaktieren Sie bitte den American Audio® Kundendienst.

Werfen Sie die Umverpackung nicht in den Müll. Bitte führen Sie diese der Wiederverwertung zu.

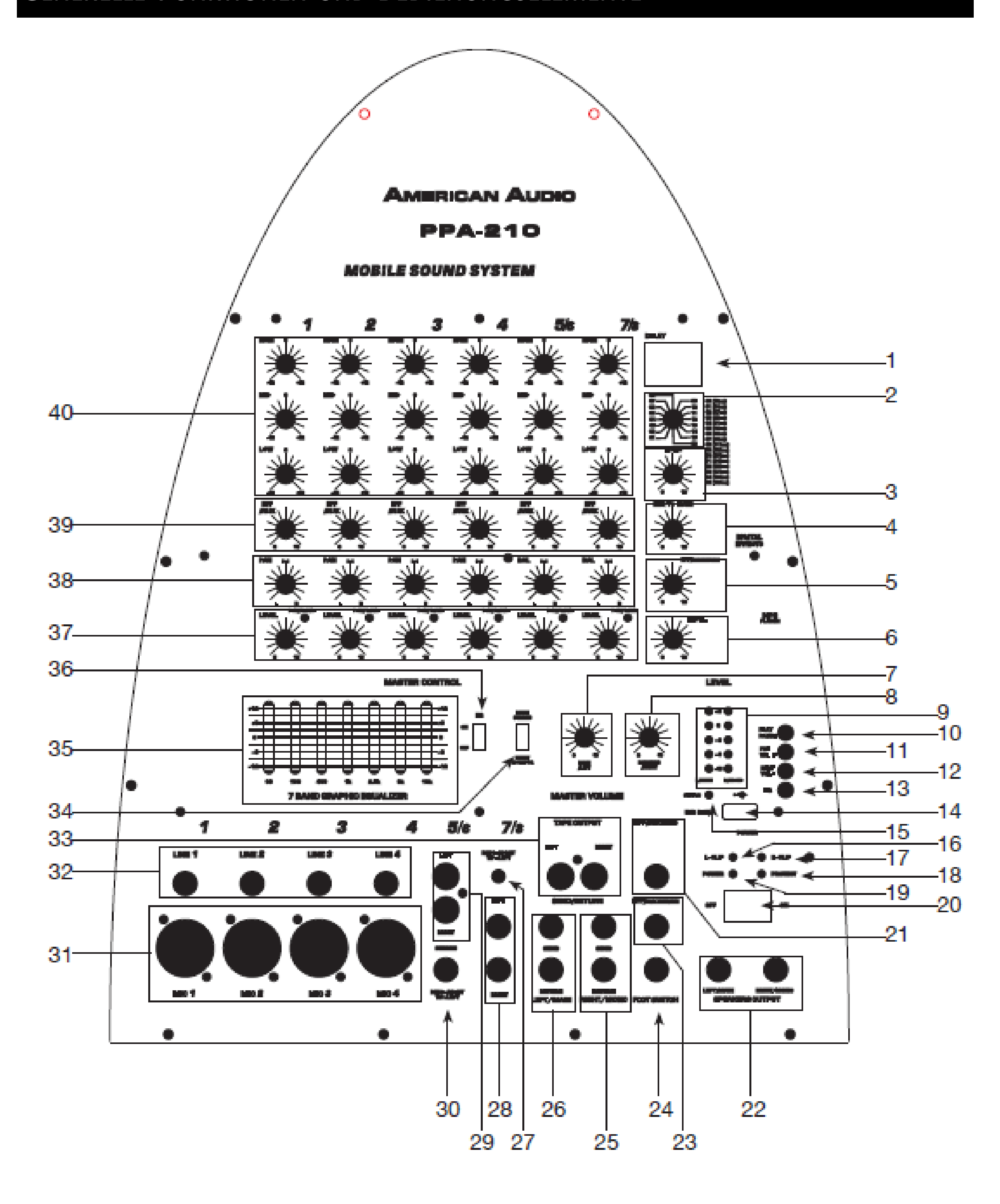
SETUP-VORSICHTSMAẞNAHMEN

Versichern Sie sich, das Gerät korrekt verbunden zu haben, bevor Sie es an die Steckdose anschließen. Alle Fader und Lautstärkeregler sollten komplett geschlossen oder auf minimale Position gestellt sein, bevor der Player angeschaltet wird. Wurde der Player starken Temperaturschwankungen (z.B. nach dem Transport) ausgesetzt gewesen sein, sollten Sie den Player nicht unmittelbar danach anschalten. Die auftretende Kondensierung des Wassers kann Ihr Gerät beschädigen. Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet, bis es Raumtemperatur erreicht hat.

BETRIEBSBESTIMMUNGEN

- Wenn Sie den Player in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass das Gerät weder extremer Hitze, noch Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist oder sein wird.
- Benutzen Sie den Player nicht in extrem heißen (mehr als 30°C/100°F) oder extrem kalten (weniger als 5°C/40°F) Umgebungen.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenbestrahlung aus und stellen Sie es nicht in die Nähe von Heizkörpern.
- Bedienen Sie den Player nur, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Erlauben Sie unbefugten Personen nicht die Bedienung des Geräts. Die meisten Beschädigungen sind Folge einer unsachgemäßen Bedienung.

Generelle Funktionen und Bedienungselemente



(1) Digital Delay Anzeige – 00 (12ms) bis 15 (197ms)

(2) Digital Delay Anzeige-Einstellung – Stellen Sie hier die Verzögerungszeit der digitalen Effekte ein.

(3) Digital Echo Einstellung – Stellen Sie hier die Menge des Echo Effektes ein, der entweder durch den *EFFX/AUX* Ausgang oder den *Mix to Main* Ausgang gesendet wird.

(4) Mix to Main – Stellen Sie hier den Ausgangspegel der Digital Delay Effekte für alle Kanäle gleichermaßen ein.

(5) EFFX/AUX Knopf – Stellen Sie hier den Pegel der eingebauten Effekte oder den Eingangs-Pegel eines externen Effekt-Gerätes, das durch den PPA-210™ durchgeschliffen wird, ein.

(6) MP3 Level – MP3 Eingangspegel-Einstellung.

(7 & 8) Master Lautstärkeregler – Mit diesen Knöpfen (links & rechts) können Sie den Pegel des Master-Ausgangs (Hauptlautstärkeregler) regeln. Um Verzerrungen zu vermeiden, sollten Sie einen durchschnittlichen Ausgangssignalpegel von +4dB nicht überschreiten. Um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden, die durch extreme Lautstärken verursacht werden können, versichern Sie sich, dass diese Knöpfe immer auf 0 gestellt ist (komplett herunter gedreht), bevor Sie das Gerät anschalten.

(9) Masterlautstärke-Pegelanzeigen – Die doppelten *LED-Masterlautstärke-Pegelanzeigen* geben den Ausgangspegel des Master-Faders wieder. Die Pegelanzeigen geben dabei den Ausgangspegel der linken/Main- und rechten/Mono-Kanäle wieder.

(10) MP3 Play/Pause Button – Drücken Sie diesen Button, um den eingebauten MP3-Player zu starten oder zu stoppen.

(11) Vorheriger Track / Lautstärke-Erniedrigung Button – Drücken Sie diesen Button, um zum vorherigen Track zurückzuspringen oder halten Sie ihn gedrückt, um die Lautstärke zu erniedrigen.

(12) Nächster Track / Lautstärke-Erhöhung Button – Drücken Sie diesen Button, um zum nächsten Track zu springen oder halten Sie ihn gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen.

(13) MP3 EQ – Hier können Sie den verwendeten EQ-Typ für den MP3-Player einstellen. Sie können zwischen *OFF (Aus), JAZZ, ROCK, POP, CLASSIC und COUNTRY* wählen.

(14) USB Port – Spielen Sie Ihre MP3-Dateien von einem Flash-Memory-Gerät ab. Maximal 1 Ordner.

(15) USB LED-Anzeige – Diese LED zeigt den Status des USB-Ports an. Leuchtet die LED, befindet sich das Gerät im Stand-By Modus, blinkt die LED, liest das Gerät die Daten.

(16) L-CLIP LED – Diese LED-Anzeige leuchtet, wenn das Eingangssignal 5dB unter dem Übersteuerungspunkt des Kanals erreicht. Leuchtet die LED mehr als normal, sollten Sie den Eingangspegel des Kanals erniedrigen. Sollte dies nicht helfen, reduzieren Sie den Ausgangspegel der angeschlossenen Quelle.

(17) R-CLIP LED – Diese LED-Anzeige leuchtet, wenn das Eingangssignal 5dB unter dem Übersteuerungspunkt des Kanals erreicht. Leuchtet die LED mehr als normal, sollten Sie den Eingangspegel des Kanals erniedrigen. Sollte dies nicht helfen, reduzieren Sie den Ausgangspegel der angeschlossenen Quelle.

(18) Schutz-LED – Diese LED leuchtet, wenn der Ausgang abgeschaltet wurde oder die Lastimpedanz zu niedrig ist.

(19) Power LED – Diese LED leuchtet, wenn das Gerät angeschaltet wurde (*ON*).

(20) Power Schalter – Hier wird das Gerät an- und ausgeschaltet.

(21) EFFX/AUX Send Buchse – Benutzen Sie diese 6,35mm Klinkenbuchse, um ein externes Effektgerät anzuschließen. Mit dem EFFX/AUX Knopf können Sie den Ausgangspegel regeln.

(22) Lautsprecherausgänge – Es handelt sich bei diesen Ausgängen um aktive Lautsprecherausgänge, die extra für die Lautsprecher des PPA-210™ entwickelt wurden. Benutzen Sie die mitgelieferten Kabel, um die Lautsprecher an diese Ausgänge anzuschließen.

(23) EFFX/AUX Return Buchse – Benutzen Sie diese 6,35mm Klinkenbuchse, um das Ausgangssignal eines externen Effektgerätes einzuschleifen. Dieser Stereo-Eingang wurde dazu entwickelt, Signale eines externen Effektgerätes zu empfangen. Dieser Eingang kann auch als Stereo-Eingang benutzt werden und in der Ausgangslautstärke von den *Master Volume* Knöpfen reguliert werden.

(24) Fußschalter Buchse – Sie können an diese Buchse einen Fußschalter anschließen und diesen dazu benutzen, die digitalen Effekte an- und auszuschalten.

(25) Rechter Kanal Send/Return Buchse – An diese Buchse können Sie einen Equalizer oder eine andere Maschine an den PPA-210™ anschließen. Das andere Ende des Kabels sollte mit einem Ausgang des externen Gerätes verbunden werden.

(26) Linker Kanal Send/Return Buchse – An diese Buchse können Sie einen Equalizer oder eine andere Maschine an den PPA-210™ anschließen. Das andere Ende des Kabels sollte mit einem Ausgang des externen Gerätes verbunden werden.

(27) Stereo-Eingang – Benutzen Sie diese 3,5mm Miniklinkenbuchse, um einen Kassettenspieler, einen CD-Player, DVD-Player oder eine andere Stereoquelle hier anzuschließen. Sie können diese Buchse auch dazu benutzen, einen Ausgang einer Computer-Soundkarte oder ähnliche Geräte anzuschließen.

(28) Stereo-Eingänge – Benutzen Sie diese 6,35mm Klinkenbuchse, um einen Kassettenspieler, einen CD-Player, DVD-Player oder eine andere Stereoquelle hier anzuschließen. Sie können diese Buchse auch dazu benutzen, einen Ausgang einer Computer-Soundkarte oder ähnliche Geräte anzuschließen.

(29) Stereo-Eingänge – Benutzen Sie diese Cinch-Buchsen, um einen Kassettenspieler, einen CD-Player, DVD-Player oder eine andere Stereoquelle hier anzuschließen. Sie können diese Buchse auch dazu benutzen, einen Ausgang einer Computer-Soundkarte oder ähnliche Geräte anzuschließen.

(30) Stereo-Eingänge – Benutzen Sie diese 6,35mm Klinkenbuchsen, um einen Kassettenspieler, einen CD-Player, DVD-Player oder eine andere Stereoquelle hier anzuschließen. Sie können diese Buchse auch dazu benutzen, einen Ausgang einer Computer-Soundkarte oder ähnliche Geräte anzuschließen.

(31) MIC-Eingang Buchse – Hier befinden sich symmetrische 3-Pin XLR Eingangsbuchsen.

(32) Line Eingangsbuchsen – Diese Standard-Klinkenbuchsen können für symmetrische und unsymmetrische Line-Level-Signale verwendet werden. Einige Beispiele von Line-Level Equipment schließen die meisten elektronischen Keyboards, Synthesizer und andere Geräte, die Line-Level ausgeben, mit ein.

(33) Stereo Out Buchsen – Diese Cinch-Stereobuchsen erlauben einen von den *Master Level* Reglern unabhängigen Mix-Output. Sie können hier ein Aufnahmegerät, wie z.B. einen Kassetten- oder DAT-Recorder anschließen, um Ihre Show aufzunehmen. Im Tape-Out Mix werden auch Änderungen an dem Eingangspegel, den Kanal-EQs und den Echo Reglern wiedergegeben. Änderungen an den *Master Level* Reglern beeinflussen jedoch nicht den Aufnahmepegel.

(34) Stereo/Dual Auswahl oder Schalter – Im Stereo-Modus arbeitet das Gerät wie ein traditioneller Stereo-Verstärker. Im *Dual-Modus* stellen die Kanalpegel-Kontrollen den Pegel für den *Main Mix* (Linker Masterlautstärkeregler). Die *Rev/Aux* Regler stellen den Pegel für den *Monitor* (Rechter Masterlautstärkeregler) ein. Wenn der *Dual-Modus* ausgewählt ist, funktionieren die *Pan-* und *Balance*-Regler nicht mehr.

(35) System Equalizer – Hiermit wird die Frequenzmenge eines Kanals eingestellt. Der linke und der rechte Kanal werden dabei gleichermaßen eingestellt. In der Mittelposition ist der Frequenzgang "flach". Wird der Equalizer nach oben geschoben, wird die Frequenz verstärkt, wird er nach unten geschoben, wird sie abgeschwächt. Starten Sie beim Einstellen des EQs immer von der Mittelposition aus (0dB).

(36) EQ On/Off (An/Aus)– Hiermit kann der System Equalizer an bzw. ausgeschaltet werden.

(37) Knöpfe für die Pegel-Kontrolle – Hier kann der Lautstärkepegel eines individuellen Kanals eingestellt werden. Stellen Sie diesen Pegel ein, nachdem Sie den Pegel für den *Master Output* eingestellt haben.

(38) PAN Knöpfe – Dieser Regler verteilt das Kanalsignal auf die rechte und linke Seite des Master-Signalweges; damit kann also die ideale Position des Sounds dieses Kanals bestimmt werden.
BEISPIEL: *Ist der Pan-Regler ganz nach links gestellt, wird der Sound dieses Kanals nur aus dem linken Lautsprecher dargestellt. Umgekehrt kommt der Sound nur aus dem rechten Lautsprecher, wenn der Regler ganz nach rechts gestellt wurde.*

(39) EFF/AUX Output Control Knöpfe – Hier wird der Anteil des Signals eingestellt, der zum Effekt-Prozessor und zum EFX/AUX Output gesendet wird.

(40) Kanal Regler

- **High/Höhen Regler** – Mit diesem Knopf können die hohen Frequenzpegel eines Kanals eingestellt werden. Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, wird der Anteil der hohen Frequenzen eines Kanalsignals entfernt, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, wird der Anteil erhöht.

- **Mid/Mitten Regler** – Mit diesem Knopf können die mittleren Frequenzpegel eines Kanals eingestellt werden. Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, wird der Anteil der mittleren Frequenzen eines Kanalsignals entfernt, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, wird der Anteil erhöht.

- **Low/Tiefen Regler** – Mit diesem Knopf können die tiefen Frequenzpegel eines Kanals eingestellt werden. Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, wird der Anteil der tiefen Frequenzen eines Kanalsignals entfernt, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, wird der Anteil erhöht.

KABELAUFBEWAHRUNG

Auf der Rückseite der Mixing-Konsole befindet sich ein Stauraum.

Der Stauraum ist dazu gedacht, die Lautsprecherkabel und weitere Kabel aufzunehmen.

ÖFFNEN/SCHLIEßEN DES SYSTEMS

Folgen Sie den untenstehenden Anweisungen, um Ihr PPA-210™ System zu öffnen bzw. zu schließen.

1. Um die Lautsprecher von der Konsole zu trennen, müssen Sie die Riegel auf der Oberseite nach innen drücken. Während Sie die Riegel nach innen drücken, ziehen Sie die Lautsprecher vorsichtig von der Mixing-Konsole weg.

2. Um die Lautsprecher wieder mit der Konsole zu verbinden, richten Sie die Stöpsel am Boden des Lautsprechers mit den Löchern der Mixing-Konsole aus. Schieben Sie die Knöpfe in diese Löcher und drücken Sie die Riegel, während Sie den Lautsprecher verbinden. Lassen Sie den Riegel los, wenn der Lautsprecher mit der Mixing-Konsole verbunden ist. Überprüfen Sie die Verbindungen, bevor Sie das System transportieren.

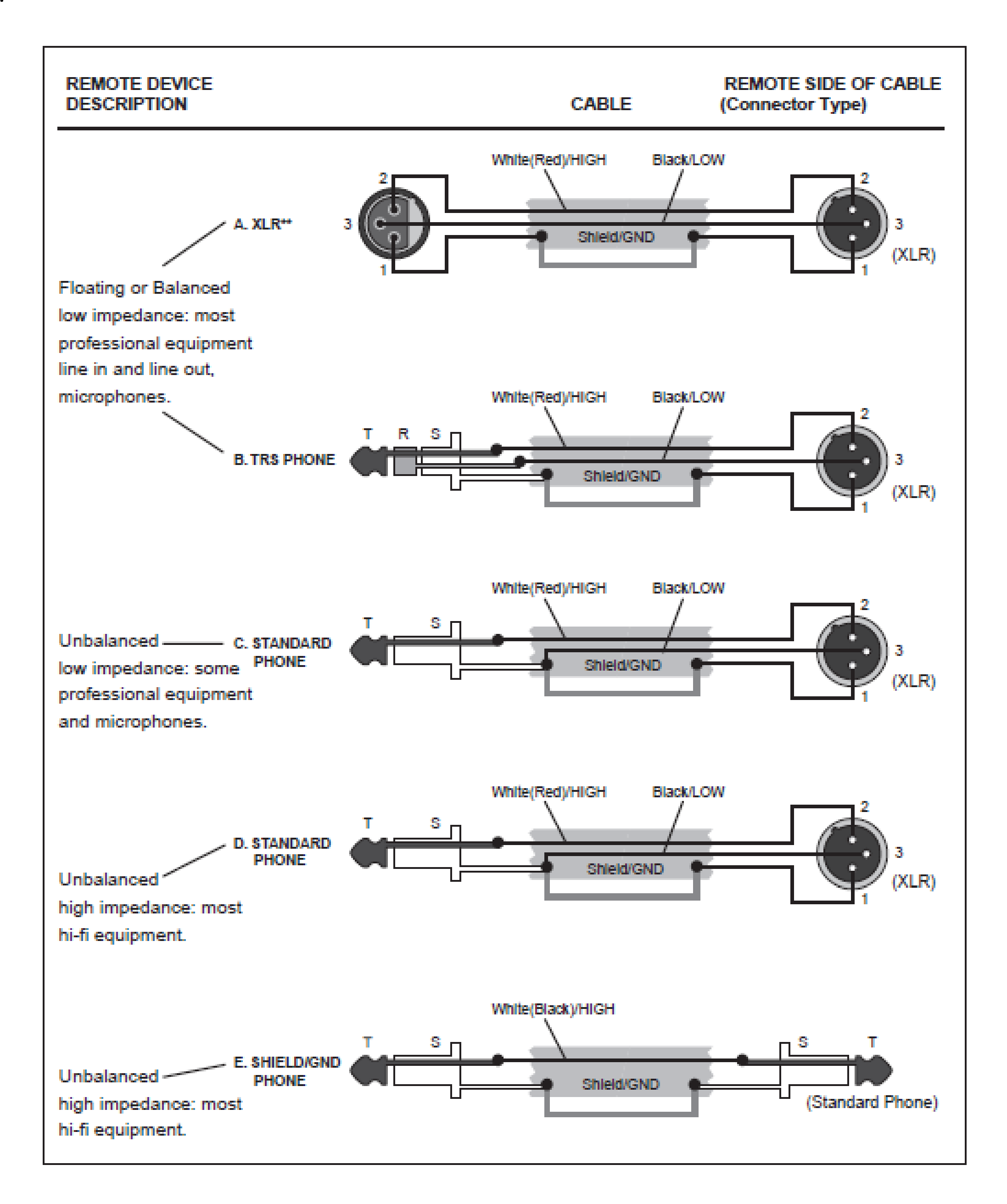
Vorsicht: *Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Schließen Ihres PPA-210™ System nicht die Finger klemmen!*



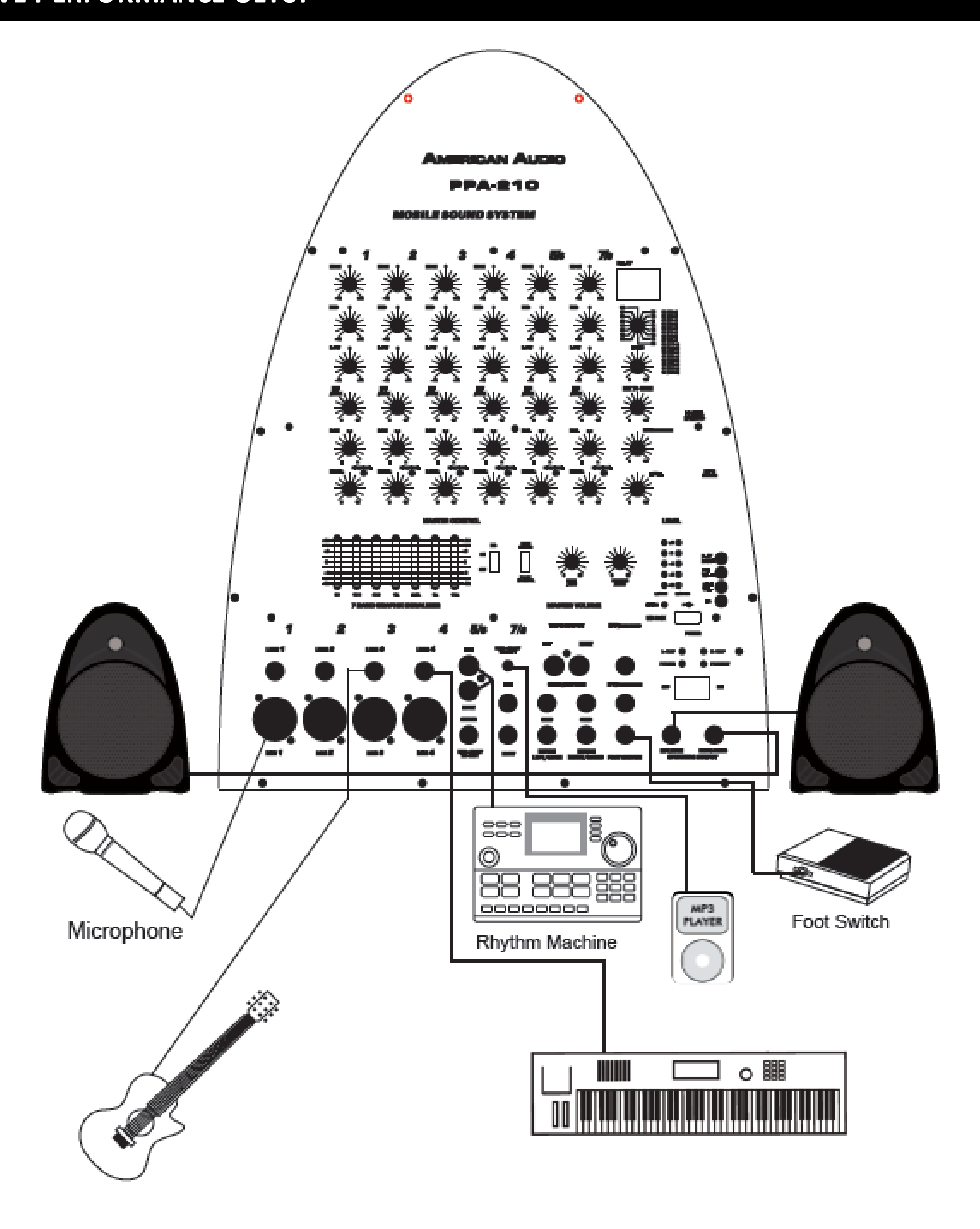
STECKER

Stecker- und Kabelkonfigurationen werden für den Gebrauch mit der M4 Bus Serie empfohlen.

Diese Kabel beruhen auf der Anwendung von Zusatzgeräten, die vom Wechselstromnetz isoliert sind.



LIVE PERFORMANCE SETUP



MONTAGE

Der PPA-210™ erlaubt auch eine Mast-/Hochständermontage. Der Hochständerflansch auf der Unterseite des Lautsprechers kann dazu benutzt werden, den Lautsprecher auf einem Dreibeinstativ zu montieren, wie beispielsweise dem American Audio® SPS-1 B oder SPS-2 B.

Befolgen Sie immer die nachfolgenden Anweisungen, wenn Sie den Lautsprecher auf einem Hochständer montieren wollen:

- Überprüfen Sie, dass der Hochständer für das Gewicht des Lautsprechers ausgelegt ist.
- Outdoor müssen Sie möglicherweise unter windigen Bedingungen arbeiten und sind starken Windböen ausgesetzt; verwenden Sie zusätzlich Sandsäcke, um das Dreibeinstativ zu stützen und das Risiko des Umkippens deutlich zu verringern.
- Stapeln Sie die Lautsprecher nicht aufeinander, wenn Sie sie auf ein Dreibeinstativ montieren. Auf einem Dreibeinstativ sollte immer nur ein einziger Lautsprecher montiert sein.
- Drehen Sie das Dreibeinstativ immer so, dass seine "Beine" außerhalb der Laufwege liegen.
- Ziehen Sie die "Beine" des Dreibeinstativs immer vollständig aus, um versehentliches Kippen zu vermeiden.
- Beachten und befolgen Sie stets alle Sicherheitsanweisungen und -bestimmungen des Herstellers des Dreibeinstativs.
- Versichern Sie sich, dass das Dreibeinstativ auf einer flachen, ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt ist.
- Schließen Sie immer alle drei Verriegelungen des Dreibeinstativs.



REINIGUNG

In der Fader-Spur setzt sich gerne Staub ab – nach einiger Zeit kann dieser Staub einen knallendes Geräusch am Fader verursachen. Decken Sie Ihr Gerät ab, um dies zu verhindern. Wurde das Gerät länger als ein Monat nicht benutzt, sollten Sie die Fader ein paar Mal auf- und abbewegen; dies wird den meisten Staub aus der Fader-Spur entfernen. Vermeiden Sie es, in der Nähe des Gerätes zu essen, trinken oder zu rauchen.

Benutzen Sie keinen Sprühreiniger. Benutzen Sie Druckluft oder einen Staubsauger mit einem Bürstenaufsatz.

Die Häufigkeit einer Reinigung hängt von der Umgebung, in der das Gerät betrieben wird, ab (sprich: Rauch, Nebelrückstände, Staub, Tau usw.).

FEHLERSUCHE

Nachfolgend haben wir einige Problemstellungen und Lösungen dafür aufgeführt.

Ich kann die Soundquelle eines Kanals nicht durch den Hauptmix hören!

- *Überprüfen Sie den* Trim *Knopf, die Fader sowie die Ausgangslautstärke Ihrer Musikquelle.*
- *Prüfen Sie den* Mute *Button oder versichern Sie sich, dass Ihre Untergruppen an den Main angeschlossen sind.*
- *Prüfen Sie die Verbindung von der Musikquelle zum Gerät.*
- *Probieren Sie dieselben Einstellungen, aber verbinden Sie die Musikquelle mit einem anderen Kanal.*

Ich höre ein Rauschen im Mix!

- *Prüfen Sie den Stromanschluss. Ein 60Hz-Brummen kann durch ungeerdetes Equipment verursacht werden.*
- *Ziehen Sie alle Fader nacheinander herunter sowie den Stereo Return Knopf. Geht das Rauschen weg, liegt es an diesem speziellen Kanal bzw. der Musikquelle. Entfernen Sie die Musikquelle vom Gerät und ziehen Sie den Fader wieder auf: Ist das Rauschen nun weg, liegt es an der Musikquelle. Liegt es an der Musikquelle, reduzieren Sie dessen Ausgangslautstärke.*

Ich habe keinen Strom!

- *Versichern Sie sich, dass das Netzteil ordnungsgemäß mit dem Gerät verbunden wurde.*

Ich kann den Mix weder in meinen Kopfhörern noch über die Monitor-Boxen hören!

- *Prüfen Sie den Phones / Control Room Knopf und wählen Sie die richtige Musikquelle aus.*

ROHS – EIN WICHTIGER BEITRAG ZUR ERHALTUNG DER UMWELT

Die Europäische Gemeinschaft hat eine Richtlinie erlassen, die eine Beschränkung/Verbot der Verwendung gefährlicher Stoffe vorsieht. Diese Regelung, genannt ROHS, ist ein viel diskutiertes Thema in der Elektronikbranche.

Sie verbietet unter anderem sechs Stoffe: Blei (Pb), Quecksilber (Hg), sechswertiges Chrom (CR VI), Cadmium (Cd), polybromierte Biphenyle als Flammenhemmer (PBB), polybromierte Diphenylather als Flammenhemmer (PBDE). Unter die Richtlinie fallen nahezu alle elektrischen und elektronischen Geräte deren Funktionsweise elektrische oder elektromagnetische Felder erfordert - kurzum: alles was wir im Haushalt und bei der Arbeit an Elektronik um uns herum haben.

Als Hersteller der Markengeräte von AMERICAN AUDIO®, AMERICAN DJ®, ELATION Professional und ACCLAIM Lighting sind wir verpflichtet, diese Richtlinien einzuhalten. Bereits 2 Jahre vor Gültigkeit der ROHS Richtlinie haben wir deshalb begonnen, alternative, umweltschonendere Materialien und Herstellungsprozesse zu suchen.

Bis zum Umsetzungstag der ROHS wurden bereits alle unsere Geräte nach den Maßstäben der Europäischen Gemeinschaft gefertigt. Durch regelmäßige Audits und Werkstoffprüfungen stellen wir weiterhin sicher, dass die verwendeten Bauteile stets den Richtlinien entsprechen und die Produktion, soweit es dem Stand der Technik entspricht, umweltfreundlich verläuft.

Die ROHS Richtlinie ist ein wichtiger Schritt zur Erhaltung unserer Umwelt. Wir als Hersteller fühlen uns verpflichtet, unseren Beitrag dazu zu leisten.

WEEE – Entsorgung von Elektro- und Elektronkaltgeräten

Jährlich landen tausende Tonnen umweltschädlicher Elektronikbauteile auf den Deponien der Welt. Um eine bestmögliche Entsorgung und Verwertung von elektronischen Bauteilen zu gewährleisten, hat die Europäische Gemeinschaft die WEEE Richtlinie geschaffen.

Das WEEE-System (Waste of Electrical and Electronical Equipment) ist vergleichbar dem bereits seit Jahren umgesetzten System des „Grünen Punkt". Die Hersteller von Elektronikprodukten müssen dabei einen Beitrag zur Entsorgung schon beim In-Verkehr-Bringen der Produkte leisten. Die so eingesammelten Gelder werden in ein kollektives Entsorgungssystem eingebracht. Dadurch wird die sachgerechte und umweltgerechte Demontage und Entsorgung von Altgeräten gewährleistet.

Als Hersteller sind wir direkt dem deutschen EAR-System angeschlossen und tragen unseren Beitrag dazu.

(Registrierung in Deutschland: DE41027552)

Für die Markengeräte von AMERICAN DJ® und AMERICAN AUDIO® heißt das, dass diese für Sie kostenfrei an Sammelstellen abgegeben werden können und dort in den Verwertungskreislauf eingebracht werden können. Die Markengeräte unter dem Label ELATION Professional, die ausschließlich im professionellen Einsatz Verwendung finden, werden durch uns direkt verwertet. Bitte senden Sie uns diese Produkte am Ende Ihrer Lebenszeit direkt zurück, damit wir deren fachgerechte Entsorgung vornehmen können.

Wie auch die zuvor erwähnte ROHS, ist die WEEE ein wichtiger Umweltbeitrag und wir helfen gerne mit, die Natur durch dieses Entsorgungskonzept zu entlasten.

Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Kontakt: info@americandj.eu

TECHNISCHE DATEN

Modell:	PPA-210™
Netzteil:	AC 115v~60Hz/230v~50Hz
Einzelspannungen:	AC 100V, 50/60Hz (Japan)
	AC 110V, 60Hz (Kolumbien)
	AC 127V, 60Hz (Mexiko)
	AC 127V, 60Hz (Mexiko)
	AC 220V, 50Hz (Chile und Argentinien)
	AC 240V, 50Hz (Australien)
	AC 220V, 60Hz (Philippinen und Korea)
	AC 230V, 50Hz (Europa, U.K., Neuseeland, Südafrika und Singapur)
Sicherung:	7A
Maße (Komplett):	778mm (L) x 348mm (B) x 478mm (H) 30.6” (L) x 13.7” (B) x 19” (H)
Maße (Lautsprecher):	280mm (L) x 348mm (B) x 478mm (H) 11” (L) x 13.7” (B) x 19” (H)
Maße (Power Tower):	274mm (L) x 348mm (B) x 518mm (H) 10.7” (L) x 13.7” (B) x 20.3” (H)
Gewicht:	6,17 Lbs / 2,8 Kg
Betriebstemperatur:	5°C to 35°C
Luftfeuchtigkeit:	25 bis 85% RH (ohne Kondensation)
Lagerungstemp.:	-20 bis 60 °C
Frequenzgang:	20Hz bis 20kHz 1dB (Am Send Ausgang) 30Hz bis 20kHz 1dB (Am Lautsprecher Ausgang, mit überschrittenem Prozessor-Threshold)
Verzerrung:	<0.05%, 20Hz bis 20kHz, 1dB unter Nennleistung
Rauschabstand:	>80dB bei 1W. “A” WTD

Power Ausgang:	150 W/Kanal mittlere Dauerleistung, 8 Ohm, beide Kanäle betrieben mit W/THD <1%
Eingangswiderstand:	(Kanäle 1-4) “Mic” 2 kOhm Line 33 kOhm (Stereo Kanäle 5/6, 7/8) 33 kOhm
Max. Input Level Mic:	-7 dBu
Line Input Level:	30 dBu
Stereo Input Level:	26 dBu
Return Eing.-widerst.:	47 kOhm
EQ Spezifikationen:	CH 1-8 3 BAND EQ BEREICH: HÖHEN: 10 kHz +/-12 dB MITTEN: 2.5 kHz +/-12 dB TIEFEN: 100 Hz +/-12 dB 7 BAND GRAPHIC EQ: 63 Hz +/-12 dB(+/-2 dB) 160 Hz +/-12 dB(+/-2 dB) 400 Hz +/-12 dB(+/-2 dB) 1 kHz +/-12 dB(+/-2 dB) 2.5 kHz +/-12 dB(+/-2 dB) 6.3 kHz +/-12 dB(+/-2 dB) 16 kHz +/-12 dB(+/-2 dB)

©American Audio® World Headquarters:
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 USA
Tel: 323-582-3322 Fax: 323-582-2941
Web: www.americanaudio.us E-mail: info@americandj.com

American DJ Europe
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Netherlands
service@americandj.eu / www.americandj.eu
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax: +31 45 546 85 99